

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 55

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 8. März 1971
Bern, lundi 8 mars 1971

539

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

N° 55

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annonceverlag: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année cv. 30.50, un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 55 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen.
Geschäftseröffnungsverbot - Teil-Ausverkauf.
Leco Container Leasing AG in Liquidation, Zug.
Frozen Sea Products Company SA, en liquidation, Genève.
Lipaflo SA, en liquidation, Genève.
Négoce moderne SA, en liquidation, Genève.
SI rue de la Confédération N° 18, en liquidation, Genève.
Centre coopératif agricole et viticole du District de Boudry, à Saint-Aubin.
Société coopérative du Moulin agricole de la Béroche, à St-Aubin NE.
Ropa SA, en liquidazione, Locarno.
Südfracht SA, in liquidazione, Lugano.
Bilanzen. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Republique togolaise: Modifications fiscales - Instauration d'une taxe locale.
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kanton / Cantons / Cantoni:

Bern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel.

Bern - Berne - Berna Bureau Frutigen

22. Februar 1971.
Kantonbank von Bern, Zweigniederlassung in Adelsboden, Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1970, S. 1353). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Günter Schmidt, von Kirchdorf, in Steffisburg, und Paul Wüest, von Neudorf, in Thun.

22. Februar 1971. Sägerei, Holz.
Jakob Bettschen, in Reichenbach, Sägerei und Holzhandlung (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1926, S. 184). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

22. Februar 1971. Sägerei.
W. Bettschen, in Reichenbach. Inhaber der Firma ist Walter Bettschen, von und in Reichenbach. Sägerei und Hobelwerk.

Bureau de Moutier

22 février 1971. Restaurant.
Heinz Kohli, à Tavannes. Le chef de la maison est Heinz Kohli, de Saanen, à Tavannes. Exploitation du Restaurant Central.

22 février 1971. Boulangerie.
Anton Haelg, à Tavannes. Le chef de la maison est Anton Haelg, de Niederhelfenschwil SG, à Tavannes. Boulangerie, pâtisserie, confiserie.

22 février 1971. Station-service.
Walter Gyger, à Tavannes. Le chef de la maison est Walter Gyger, d'Eriz, à Tavannes. Station-service Migrol.

Bureau Nidau

18. Februar 1971.
Garage Jurablick, Otto Clénin, in Sutz, Betrieb der Autogarage (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1969, S. 812). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Porrentruy

22 février 1971. Alimentation.
Pierre Curty, à Porrentruy, alimentation générale et commerce de fleurs (FOSC du 2. 4. 1957, N° 77, p. 875). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 février 1971. Restaurant.
Colette Henry, à Lugnez, exploitation du restaurant de l'Union et épicerie (FOSC du 27. 8. 1963, N° 199, p. 2470). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: le commerce d'épicerie est radié.

23 février 1971.
Textile Union Courgenay, à Courgenay, société coopérative (FOSC du 24. 4. 1967, N° 94, p. 13867). L'exploitation d'un magasin de vente à l'enseigne «Aux Dames d'Ajoie», à Porrentruy, Rue du Gravier, est radiée, par suite de remise de commerce.

Bureau Amsolwil (Bezirk Konolfingen)

19. Februar 1971. Schreineri.
Herm. Wymann, in Münsingen. Betrieb einer mech. Bau- und Möbelschreinerei. Erstellung und Verkauf von Wohnhäusern (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1966, S. 2256). Die Firma wird infolge Überganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1969 an die Firma «Herm. Wymann AG, Baugeschäft» (SHAB Nr. 296 vom 28. 12. 1970, S. 2879) im Handelsregister gelöscht.

Bureau Thun

Berichtigung.
Gerberkäs AG, in Thun. Käseexport usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 244). Erwin Othmar Gerber-von Stürler ist nicht mehr Vizedirektor; seine Unterschrift ist erloschen. Er gehört weiterhin dem Verwaltungsrat an; ohne Unterschrift.

22. Februar 1971. Maschinen, Pneus, Anhänger.
A. & M. Hirsig, in Amsoldingen. Import und Export von Maschinen, Achsen und Pneus, Herstellung und Vertrieb von ein- und zweiaxigen Anhängern. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1965, S. 3939). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

22. Februar 1971. Gipseri, Malerei.
Werner Dällenbach, in Thun, Gipser- und Malergeschäft (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1953, S. 1954). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Februar 1971 und Schlussbilanz vom 31. 12. 1970 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «W. Dällenbach AG», in Thun, übernommen worden.

22. Februar 1971. Malerei, Gipseri.
W. Dällenbach AG, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Er richtungsakt und Statuten vom 3. Februar 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Werner Dällenbach, Maler- und Gipsergeschäft», in Thun, gemäss dem Gründungsakt beigefügten Sacheinlagevertrag vom 3. Februar 1971 und der Schlussbilanz vom 31. Dezember 1970, wonach die Aktiven Fr. 489 089.80 und die Passiven 413 228.35 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 75 861.45 ergibt. In Anrechnung dieses Ueberschusses erhält der Sacheinleger 30 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma Werner Dällenbach ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenanfang am 1. Januar 1971. Die verbleibenden 20 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden voll liberiert durch Verrechnung mit unter den Passiven enthaltenen Forderungen. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Dällenbach, Präsident; Peter Dällenbach und Walter Dällenbach, alle von Linden BE, in Thun. Die Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Gertrud Dällenbach-Feller, von Linden BE, in Thun, wird zur Prokuristin ernannt. Sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Freiestrasse 48.

Bureau Trachselwald

22. Februar 1971.
Käsergemeinschaft Benzenberg, in Lützelflüh (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1970, S. 1725). Der Präsident Hans Neuenschwander, von und in Lützelflüh, scheidet aus dem Vorstand aus; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wird gewählt der bisherige Beisitzer Alfred Zürcher, von Trub, in Lützelflüh-Ranflühberg; er führt die Unterschrift kollektiv zu zweien mit Vizepräsident oder Sekretär.

Bureau Wangen a. d. A.

22. Februar 1971. Stoffe.
Schaad AG, in Herzogenbuchsee, Handel mit Stoffen usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1955, S. 1551). Klaus Hunziker als Präsident und Hans Schaad als Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt wurden: Paul Schaad, von Oberbipp, in Herzogenbuchsee, Präsident, und Elisabeth Schaad-Kipfer, von Oberbipp, in Herzogenbuchsee, Vizepräsidentin. Paul Schaad zeichnet einzeln; Elisabeth Schaad-Kipfer führt die Unterschrift nicht.

22. Februar 1971.
Wahl & Co. Puwa Fertighäuser, in Herzogenbuchsee. Bau und Verkauf von Fertighäusern, infolge Konkurses aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1970, S. 2647). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

22. Februar 1971.
Sonne Herzogenbuchsee AG, in Herzogenbuchsee, Betrieb des Hotels Sonne, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 26. 2. 1964, S. 607). Durch Urteil des Konkursrichters von Wangen a. d. A. vom 25. 1. 1968 wird über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Nachdem das Verfahren beendet ist, wird die Aktiengesellschaft von Amtes wegen gelöscht.

Glarus - Glaris - Glarona

23. Februar 1971. Kunststeinprodukte usw.
Knobel A.G., in Schwanden. Herstellung von Kunststeinprodukten und Betonwaren usw. (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1964, S. 2161). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Knobel jun., von Betschwanden GL, in Biel, er zeichnet zu zweien.

23. Februar 1971. Beteiligungen.
Kessen-Holding AG, in Glarus. Beteiligung an Handels-, Industrie-, Finanz- und Immobiliengesellschaften (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1969, S. 1964). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Beda Eisenring, von Wattwil SG, in St. Gallen, er zeichnet einzeln, Josy Mittenhuber geb. Martens, von Illnau ZH, in Bern, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsidentin, sie zeichnet nach wie vor einzeln.

23. Februar 1971.

Commercial Software Ltd., in Glarus. An- und Verkauf von Software für elektronische Datenverarbeitungsanlagen jeder Art usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1970, S. 2254). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL, er zeichnet einzeln. Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor einzeln.

Zug - Zoug - Zugo

10. Februar 1971.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) (Union de Banques Suisses (UBS) (Unione di Banche Svizzere (UBSI) (Union Bank of Switzerland (UBS)), in Zug. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)», mit Sitz in Zürich, eingetragen am 28. Oktober 1912 im Handelsregister von Zürich (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2209) durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 18. Dezember 1970 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb einer Bank. Ihr Geschäftskreis umfasst alle Arten von Bank-, Finanz- und Handelsgeschäften im In- und Ausland, insbesondere: Entgegennahme von Geldern in allen banküblichen Formen; Anlage und Ausleihe von Geldern, insbesondere Gewährung von Krediten, festen Vorschüssen und Darlehen aller Art mit und ohne Deckung; Diskontierung von Wechseln; Abgabe von Bürgschaften und Garantien; An- und Verkauf von Wertpapieren, Devisen, ausländischen Banknoten, Edelmetallen; Uebernahme und Platzierung von Aktien, Obligationen und anderen Wertpapieren in- und ausländischer Emittenten; Anlageberatung und Besorgung von Vermögensverwaltungen, Willensvollstreckungen und Erbschaftsliquidationen; Verwahrung und Verwaltung von Wertpapieren und Wertgegenständen, Vermietung von Schrankfächern; Abwicklung des Zahlungsverkehrs und von Akkreditiven, Wechsel-, Check- und Dokumentarinkassos; Ausstellung von Checks und Kreditbriefen; Ausübung der Funktionen der Zeichnungsstelle und der Depotbank von Anlagefonds; Gründung und Geschäftsführung von Banken, Finanzgesellschaften und andern Unternehmungen, Beteiligung an solchen, Unternehmungsberatung. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen. Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. h. c. Fritz Richner, von Rapperswil und Zollikon, in Zollikon, Ehrenpräsident; Dr. Alfred Schaefer, von Aarau, in Zollikon, Verwaltungsratspräsident; Peter Reinhart, von und in Winterthur; Verwaltungsrats-Vizepräsident; Dr. h. c. Ernst Schmidheiny, von Balgach und Céligny GE, in Céligny GE, Verwaltungsrats-Vizepräsident; Bruno Saager, von Menziken und Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Generaldirektor; Philippe de Weck, von Freiburg, in Zürich, Generaldirektor; Dr. Robert Holzach, von Aarau und Basel, in Zollikon, Generaldirektor; Dr. Niklaus Senn, von Wil SG, in Herrliberg ZH, Generaldirektor; Guido Hanselmann, von Wartau SG, in Meilen, Generaldirektor; Dr. Jean-Marie Clerc, von Corpataux FR, in Pully VD, stellvertretender Generaldirektor; Paul O. Scherer, von Zürich und Flühli LU, in Rüschlikon ZH, Direktor, Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Arthur Hensler, von Meggen, in Unterägeri, und Beat Meierhans, von Zürich, in Baar, Domizil: Bahnhofstrasse 26 (eigene Büros).

23. Februar 1971. Beteiligungen usw.
Zuwema AG, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Februar 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Durchführung von Finanzierungsgeschäften sowie Handel mit maschinellen Produkten aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Dr. Andreas Huber, von Aaldorf, in Baar, Domizil: Abernrain 14 (bei Dr. Andreas Huber).

23. Februar 1971.
Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, Zweigniederlassung in Zug. Fabrikation, Verkauf und Handel von Tabak und aller damit verbundenen Artikel usw. (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1968, S. 2015). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genéve. Die Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird gelöscht.

23. Februar 1971. Treuhänder.
Treffisco AG, Zweigniederlassung Zng, in Zug. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Treffisco AG», mit Sitz in Zürich, welche am 6. Februar 1970 im Handelsregister von Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1971, S. 146), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 10. Februar 1971 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Besorgung aller Geschäfte des Revisionen- und Treuhandwesens, insbesondere Verwaltung von Gesellschaften und Liegenschaften sowie Beratung in Steuersachen. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an Unternehmungen der gleichen und verwandten Branchen im In- und Ausland zu beteiligen. Sie kann auch Grundigentum erwerben. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Rudolf Bär, von Zürich, in Hombrechtikon, einziger Verwaltungsrat, und René Bianchi, von Wezikon, in Dietlikon, Domizil: Bahnhofstrasse 28 (eigene Büros).

23. Februar 1971.
Paper Investment AG, in Zug. Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1964, S. 1804). Neuz Domizil: Baarerstrasse 10/Geschäftshaus Gotthard (bei Dr. Oscar Menz).

23. Februar 1971.
Foseco Lycret Holding AG, in Zug. Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, insbesondere an solchen, die sich mit der Wiedergewinnung von Metallen aus Altstoffen befassen usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1970, S. 228). Durch Einbringung der Gesellschaftsanteile resp. Aktien der Gesellschafter der Firmen Lahnswehr Metallzeugnisse GmbH, Düsseldorf, und Liefermag SA, Lütlich, im Betrage von Fr. 1 050 000 gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. Dezember 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 3 500 000 voll liberiert.

Cambio + Valorenbank, Zürich

Table with financial data including Aktiven (Assets) and Passiven (Liabilities), Gewinn- und Verlustrechnung (Income Statement), and Gewinnverteilung (Profit Distribution) for Bilanz per 31. Dezember 1970.

Mitteilungen Communications Comunciazioni

République togolaise

Modifications fiscales - Instauration d'une taxe locale

Table listing tax modifications for Togoland, including categories like 'Autres tissus de coton' and 'Autres (contenant moins de 85% de coton)' with corresponding rates.

* Ce droit est calculé sur la base d'une valeur mercuriale minimum de 1200 francs CFA...
1) 100 F. CFA (Communauté financière africaine) = 1,57 environ

II. Taxe locale
Selon l'ordonnance, non datée, constituant loi de finances pour l'exercice 1971...

Auslandspostüberweisungsdienst

Table of international remittance services with columns for destination (e.g., Algerien, Belgien, Danmark) and rates in Francs.

Postcheckverkehr, Beitritte

Table listing new members (Beitritte) to the postal check system, including names and addresses.

Jonat: Sozialdem. Partei 90-19809.
Känerkinder: Schweizer Helmut Elektromechaniker 40-64980.
Kiesen: Mürger-Feuz Christoph Zeichenlehrer 30-62358.

Montana: Police municipale 19-9929.
Montsevelier: Marquis Paul 25-40455.
Morbio Superiore: Cassa rurale di Morbio Superiore 69-1180.

Pratteln: Graf Bruno techn. Angestellter 40-71515. — Suter Alfred Auto-mechaniker 40-56353. — Vulliamoz René Werkmeister 40-71514.
Pratz-de-Fort: Aménagement Saleina-z-Caille 19-9931.
Prilly: Castels Hubert 10-22707.
Pully: Vernet Eric 10-29689.
Quartino: Bellotti Giorgio 65-13041.
Rapperswil (SG): Hinden AG Roland Verkaufsförderung für die Sanitär-branche 80-18539. — Touristenverein TVN Die Naturfreunde Ortsgruppe 90-9114.
Rechterswil: Jaeggi Stephan 45-6064.
Rechtalpen: von Niederhäusern Heidi 23-8240.
Regensdorf: Schärer-Krassmig Max 80-85984.
Reichenburg: Deuber Peter 87-6120.
Reinach (BL): Acy Othmar Generalagent 40-22694. — Goldenschuh-Sie-benbaat Walter 40-64993. — Leu Walter kaufm. Angestellter 40-64992. — Otzenberger-Leu R. 40-65012.
Renens (VD): Busset Nadine Mile 10-51581. — Karrer-Michon Emile fonct. CFF 10-42602.
Reverolle: Rüttener Marie-Jeanne Mile aide privée 10-41049.
Rheineck: Hasler-Mettler Hans 90-30432.
Rheinfelden: Arnold-Deiss Karl 40-65017. — Ryser Ernst Hafner 40-56340.
Richtigen: Fankhauser Doris Fr. Angestellte 30-62211.
Richterswil: Cramen Luciano Heizungsmeister 84-24048.
Rickenbach-Attikon: Muheim Bernhard 84-8718.
Ried h. Brigg: Perrig Jules Service-Mech. 19-12762.
Riehen: Götz-Laurson Dellef 40-20018. — Stop-Garage Riehen A. Heussler Transporte 40-17782. — Schindler-Böli Heidi 40-64986.
Rivera: Valli Ugo rist. Alpino 69-64986.
Rodels: Internetchna AG 80-6552.
Romanshorn: Bänziger Paul 85-8423.
Rorschach: Lutz Armin Kaufmann 90-31478.
Röschenz: Wickert Hans-Peter Mechaniker 40-71517.
Röthenbach h. Herzogenbuchsee: Ingold Christian 49-5114.
Rothburg: Glanzmann Franz Werkzeugschleiferei 60-13965. — Stocker Walter 60-61915.
Rothenthal: Wyss-Suter Hans 40-64973.
Rothrist: Stoller Walter 46-10575.
Rümlang: Schönholzer Hans Kaufmann 80-85980.
Ruppertswil: Bolliger Kurt Mechaniker 80-21829.
Rüti (ZH): Anderhalden Heidi Sozialberatungsdienst 80-58984.
St. Aubin (FR): Ruzette Marc-Antoine biologiste 17-20381.
St.-Blaise: Di Marco Mario 20-16650.
St.-Cierges: Rey Danielle 10-51597.
St. Gallen: Anderhalden Edwin Zugführer BT 90-31481. — Archimedes Verband schweiz. Abendtechniker Sektion St. Gallen Thurgau u. Appenzell 90-8199. — Baumgartner Heinrich 90-31475. — Bilgeri Inge-borg Sekretärin 90-31471. — Enz-Zeltz Xaver Zugführer 90-31488. — Hauri-Brändle Viktor Bautechniker 90-31485. — Kotschi Irma 90-31489. — Loeple Gertrud 90-31480. — PCM Marketing AG 90-4993. — Pfändler Klaus 90-31477. — Ponikelsky Jaroslav techn. Angestellter 90-31476. — Rietmann Ueli 90-41369. — Scherrer Bruno Immobilien AG 90-4421. — Schwizer Leo 90-31473. — Stamm Otto Dr. med. PD Chefarzt Assisten-ten-Pool 90-13013. — Tierschutzverein der Stadt Markenaktion 90-9601.
St.-Imier: Männerchor Harmonie-Erguel 25-13905. — Société de football de table 23-2401.
S. Nazzaro: Gaia Marco assicurazioni 65-80666. — Pampuri Franco e Lucy chiosco 45-8068.
Sachslen: Sektionschef 60-19306.
Safenwil: Reck Ernst 50-21857.
Sargans: Amberg Rudolf Ingenieurbüro 70-7981.
Schachen h. Herisan: Geissler-Kehl Maria Verwaltungsbeamtin 90-31464.

Schaffhausen: Bächtold Alfred Reallehrer 82-7164. — Ehrat Karl Lehrer 82-7162. — Fehrlin Anna Fr. 82-7165. — Kilgus Paul Arch. Mietzins-konto 82-2854. — Meister August Oberlehrer 82-5916. — Monopac Car-tonnagenfabrik R. Morgenthaler 82-5088. — Ott Hansruedi 82-5624. — Schlatter & Vikas Architekten Mietzinskonto 82-1677. — Seiler Edwin Fahrtschule 82-2775. — Suter-Keller Gebhard und Loti 82-7157. — Utzler-Moser W. 82-7158. — Widmann-Rothen Ernst 82-7161.
Schönenbuch: Bad Luthi Eduard 50-21867.
Schleitheim: Schwaninger A. Garage 82-4277.
Schlieren: Balmer Hans Postangestellter 84-25437. — Müller-Suter Klara Büroangestellte 80-85950.
Schöftland: Moll-Widmer Robert Disponent 50-21848.
Schöpfen: Müller Ely Frau Angestellte Bundeskond 30-62233.
Schwaderloch: Schweiz. Schönstatt-Priestergemeinschaft 50-16673.
Selzach: Bernhard Paul 45-10901. — Brotschi Heinz 45-10923. — Gisiger Hans 45-10910.
Sementina: Malandrini Ersilio 65-13037.
Senzach: Föh Werner 84-25448.
Siebnen: Hegner Vital 87-6119.
Sion: De Luigi Bruno représentant Moulin de Sion 19-12761.
Sirauch: Zimmermann René SBB-Beamter 85-8425.
Siselen (BE): Schwab Gertrud 25-40458.
Sissach: Eberle Peter Mechaniker 40-71520.
Spiegel b. Bern: Meister Johanna Frau Angestellte 30-62231.
Spülgen: Ammann Christof Hafner Plattenleger 70-15468.
Spreitenbach: Oswald Emma Frau 50-21819.
Säfa: Müller-Hanisch Erwin 80-48099. — Schibli Alfred Kalkulator 80-85978.
Stalden (VS): Ruppen André 19-12760.
Staufen: Marbe Bernhard Radio-Techniker 50-21863.
Steckhorn: Huber Eugen Mechaniker 85-10437. — Vaninetti Marina 85-10434.
Stein (AG): Stäger Adolf Lehrer 50-21862.
Steinhausen: Christen Olga 60-40815.
Strengholch: Hofmann Rudolf 46-10573.
Studen b. Brügg: Cristina Pietro 25-17138.
Subr: Baumann Betty Frau 50-21807. — Giovanelli Hanni Fr. 50-21827. — Keller Uli Mascb.-Zeichner 50-21861. — Stammbach Hans 50-21826. — Walthert Ernst 50-21845.
Summital: Regionalschwimmbadverein 34-1251.
Sursen: Bär Werner Maleratelier 60-10264.
Susten: Wohngemeinschaft Ifang 19-9928.
Tafers: Herti & Bertschy AG elektrische Anlagen Schmitt-Tafers 17-2402. — Mühlhauser Louis Zustellbeamter 17-20379. — Vaucher Leo Landwirt 17-8851.
Tägerwilen: Hänni-Hippenmeyer Elisabeth 85-10436.
Les Tavernes: Sonny Charly 10-29701.
Thayngen: Aeschlimann Rudolf 82-7159.
Thun: Petroni Paul Bauführer Dürrenast 30-62352. — Verein Musikschule Region Thun 30-35106. — Zürcher Heinz Bucherexperte Dürrenast 30-35093.
Thuis: Pfadfinderabteilung 70-1682.
Tramelan: Brunner Jakob 25-17146. — Fondation en faveur du personnel de la manufacture d'horlogerie A. Raymond SA 25-2317. — Geiser-Darroux Pierre 25-17137. — Rauber Marcel 25-17155. — Société immobilière Les Frères SA 25-12694.
Triengen: Grundbuchereinigungsamt 60-23252.
Trimbach: Linka Carl Kaufmann 46-10572.
Troinex: Parti radical genevois section de Troinex 12-16528.
Turgi: Erni Markus Analyse Programmierung 50-5788. — Kaspar Albert Alkas-Agentur 50-16674.

Uetligen: Witschi Hans Architekt-Tech. HTL 30-51737.
Uhwiesen: Bürgy Robert 82-4598.
Utikon Waldegg: Vonow Iris Übersetzungsdienst 80-47974.
Unterefelden: Fellmann-Brügger Hans Elektro-Ing. HTL 50-21868. — Kopp Werner Kaufmann 50-21849. — Kyburz-Hustein Alfred 50-21846. — Meier Peter El.-Ing. HTL 50-21844. — Sommerhalder-Hünziker Tony 50-21816.
Urdorf: Bertozzi's Wwe Franz Agentur für Agrumen Früchte und Gemüse 80-51621. — Müller Rudolf Heizungsmeister 80-85959. — Novus Stellenvermittlung Margarita R. Nigg 80-58122.
Uster: Muggli Carla kaufm. Angestellte 80-85928. — Satus-Turnverein 80-69694.
Uzigen: Schuppach Verena Fr. Angestellte 30-62244.
Uznach: Walder Carlo Betriebsleiter EWU 90-31486.
Vallorbe: Hayoz Jean-Maurice 10-9833.
Vevey: Keller Marianne Mile 18-8203.
Vicques: Marti Willy menuiserie ébénisterie 25-13898.
Villard-Chamby: Jaggi Georges menuisier-constructeur de chalets 18-1974.
Villeneuve (VD): Petrei Jean-Baptiste curé 18-7364.
Vira Gambarogno: Bueti Stefano 65-12507.
Vivis: Corporazioni d'aua 70-6536.
Volkeswil: Christ-soz. Partei 80-67414. — Heinger-Rimann Rolf 80-85982. — Mischler-Butti O. 80-85966.
Vordemwald: Küpfer Konrad 50-21817. — Opliger Walter 50-21839. — Siegrist Willi 50-21838. — Wullschlegler Hans 50-21836.
Vuadens: Grue (La) écoleière Eliane Ruffieux 17-8849.
Wabern: Gammeter Oskar Analytiker 30-62214.
Wädenswil: Kost Hans-Heinrich Kaufmann 80-85946.
Waldenburg: Zieschang Heidi Frau 40-71521.
Wallisellen: Binkert Oscar Disponent 80-85952. — Minigolf-Club Wallisellen 80-68167.
Wattwil: Hasler Walter Hartstein-Beton-Präzisionsbohrungen 90-19807.
Weesen: Bühler Pius 87-6121. — Wernli Max 87-6118.
Weissenburg: Kunz Werner 30-53788.
Wettingen: Rühlisberger Friedrich 50-21831.
Wiedlisbach: Kindergarten 45-6065.
Wienacht-Tobel: Tobler Ruth Fr. 87-5290.
Wiesendangen: Fluck Nelly Sekretärin 80-85953.
Wil (SG): von Allmen Emma Telefonistin 90-41367. — Bernet Magdalena Telefonistin 90-41366.
Willisau: Spengler Emil 50-8890.
Willisau: Skiklub Alpina 60-18684.
Winden: Hengartner Hans Stationsvorstand 90-31490.
Winterthur: Barriano S. Jenni 84-3322. — Baumann-Wild Paul pens. SBB-Angestellter 84-25446. — Brodbeck Margrit Lehrerin 84-24050. — Loser Josef Drogist 80-69693. — Mühle Hans-Rudolf 84-24049. — Nef-Wiedner Josef 84-25440. — Rats-Rüegg E. 84-1171. — Schoob Hans-Ulrich 84-25442. — Schuppli Elsi 84-25447. — Sportclub Genossenschaft Migros Winterthur Schaffhausen 84-9197. — Stadtmann- und Betriebsamt Kreis III Seen 84-9164. — Staudacher Dr. & Siegenthaler AG Zürich dipl. Bauingenieur SIA Assc Zweigbüro 84-783. — Zogg Martin 84-25441.
Wittenbach: Metzler-Hafen Josef Traxführer 90-31469.
Witterswil: Formica Giuseppe Dr. 40-64962.
Wohlen (AG): Breitschmid E. Frau 50-21856.

Fortsetzung siehe n. Nr. — Suite voir pr. No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes. Bern. Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Bern.

Heberlein

Einem betriebswirtschaftlich interessierten und beweglichen Allround-Buchhalter bietet sich in unserer international tätigen Lizenzdirektion die Chance, sich sukzessive zu einem versierten

FINANZBERATER

weiterzubilden. Das attraktive Arbeitsgebiet umfasst die Ueberwachung der internen Buchhaltungsaufgaben, die Bilanzierung und das betriebliche Rechnungswesen in verschiedenen Sparten der Unternehmensberatung, die Mithilfe bei der internen Budgetierung und der langfristigen Planung. Eine Erweiterung dieses Aufgabenbereiches auf die Konzerngruppe «Dienstleistungen» ist vorgesehen.

Zur Bearbeitung dieses Problemkreises suchen wir einen zirka 26- bis 35jährigen Fachmann (eventuell Absolvent HSG) mit einiger Praxis aus Industrie und Handel sowie mit einem ausgeprägten Sinn, komplexe kommerzielle Zusammenhänge zu erkennen und praxisnahe Lösungen zu erarbeiten. Sehr gute Englisch- und einige Französischkenntnisse sind erforderlich.

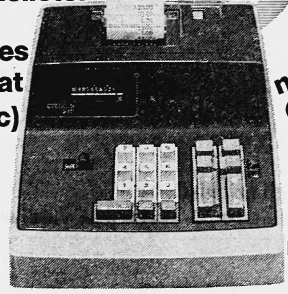
Unsere Personalabteilung erwartet gerne Ihre Kurzzofferte oder Ihren Anruf.



Heberlein & Co AG, 9630 Wattwil, Telefon 074 7 13 21. Unser Herr R. Schmid, Telefon intern 456, freut sich auf den ersten Kontakt mit Ihnen.



der Welt schnellster
schreibende
3-Spezies
-Rechenautomat
(+ - × / a × b × c)



nur
985.-

der
Rechenautomat
mit Chronometer
-präzision

der Rechenautomat,
der weniger als
Fr. 1000.- kostet

CITIZEN 310

Wenn Sie, wie wir hoffen, die CITIZEN 310 nächstens ausprobieren, so werden drei besondere Eigenschaften Sie blitzartig fesseln: Die neue, für nichtelektronische Rechner absolut erstaunliche Geschwindigkeitskategorie; die wirklich ermüdungs-freie Bedienung (selbst nach stundenlangem Einsatz fühlt man sich noch frisch); die Einfachheit der Handhabung — die CITIZEN 310 ist, nicht zuletzt dank ihrer au-

tomatischen Totaltaste und der Ueberkapazitätssperre, ebenso leicht bedienbar wie eine simple Additionsmaschine. Die weiteren Merkmale: Garantierte Störungsfreiheit, Minusmultiplikation, Negativsaldo, zeitsparendes Doppelfunktionstasten-System, automatische Doppelabstand nach Total und Zwischentotal, 0-, 00- und 000-Taste. Kapazität: 10/11 Stellen, Gewicht 6,2 kg.

Wir bitten um kostenfreie
 Probestellung der CITIZEN 310.
 Firma und Adresse _____

 Telefon _____
 An Büro-Fürer, Abt. Büromaschinen,
 Postfach 8021, Zürich

Generalvertretung:
büro-fürer
Abt. Büromaschinen, Hardturmstrasse 76,
Postfach 8021 Zürich, Tel. 051/44 43 00
In guten Fachgeschäften erhältlich.

Conventionsfreie Frachten
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Gummistempel
 Numeraure
 Stempelwaren
 Tel. 27 20 38
 27 28 25
KAIER
 Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Kanton Nidwalden

6% Anleihe 1971/83

Beschaffung weiterer Mittel für Investitionen des Staates (Kasernenbau, Personalhaus und Operationstrakt des Kantonsspitals und Gewässerschutzmassnahmen)

Anleihebedingungen

Betrag	Fr. 12 000 000.—
Ausgabekurs	100.40% + 0.60% eidg. Stempel
Laufzeit	längstens 12 Jahre
Liberierung	31. März bis 15. April 1971
Zeichnungsfrist	8. bis 12. März 1971, mittags

Zeichnungen werden von den Banken entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Nidwaldner Kantonalbank

Kartell Schweizerischer Banken

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

LANDIS & GYR

LANDIS & GYR AG, ZUG LG INTERNATIONAL AG, ZUG

Mitteilung über Dividendenauszahlung auf Aktien Landis & Gyr AG

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1971 sind die Coupons Nr. 29 der Aktien Landis & Gyr AG Serie B von heute an bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt des Schweizerischen Bankvereins der Schweizerischen Bankgesellschaft sowie bei Rahn & Bodmer, Banquiers, Talstrasse 15, Zürich

für folgende Zahlungen einlösbar:
Bruttodividende für das Geschäftsjahr 1969/70
abzüglich 30% Verrechnungssteuer
Auszahlung netto

Fr. 24.—
Fr. 7.20
Fr. 16.80

Mitteilung über Gewinnausschüttung auf Partizipationsscheine LG International AG

Die Coupons Nr. 13 der Partizipationsscheine LG International AG sind von heute an bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt des Schweizerischen Bankvereins der Schweizerischen Bankgesellschaft sowie bei Rahn & Bodmer, Banquiers, Talstrasse 15, Zürich

für folgende Zahlungen einlösbar:
Gewinnausschüttung für das Geschäftsjahr 1969/70
abzüglich 30% Verrechnungssteuer

Fr. 2.40
Fr. -.72
Fr. 1.68

Auszahlung netto
Für Zertifikate über 5 Partizipationsscheine beträgt die Auszahlung
abzüglich 30% Verrechnungssteuer
Auszahlung netto

Fr. 12.—
Fr. 3.60
Fr. 8.40

Zug, den 8. März 1971

Landis & Gyr AG LG International AG

Isil SA, Lugano

Convocazione degli azionisti

L'assemblea ordinaria degli azionisti

è convocata per il giorno di sabato 15 maggio 1971, alle ore 10.30, presso lo studio del Rag. Ivo Molteni, Via Francini 10a, Lugano.

Ordine del giorno:

- 1° Relazione amministratore unico.
- 2° Relazione ufficio di revisione.
- 3° Approvazione delle relazioni, del bilancio e del conto perdite e profitti, chiusi al 31 dicembre 1970 e scarico all'amministrazione.
- 4° Nomina consiglio amministrazione.
- 5° Nomina revisore.
- 6° Eventuali.

Bilancio, conto perdite e profitti, rapporto amministrazione e di revisione potranno essere consultati presso l'amministratore unico a partire dal 1° maggio 1971.

L'amministratore unico:
Rag. Ivo Molteni

Banca del Gottardo, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per lunedì 22 marzo 1971, alle ore 10.30 presso la sede della società in Lugano, Via Canova 8, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1970.
- 2° Rapporto dell'ufficio di revisione.
- 3° Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite dell'esercizio 1970 e scarico al consiglio di amministrazione ed alla direzione.
- 4° Deliberazione sulla destinazione degli utili.
- 5° Nomina di un amministratore.
- 6° Eventuali.

La relazione del consiglio, il rapporto dell'ufficio di revisione, il bilancio, il conto profitti e perdite e le proposte del consiglio concernenti la cifra 4 dell'ordine del giorno, sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede dell'istituto a Lugano e le succursali di Chiasso e Locarno, a partire dal 12 marzo p.v.

Per prendere parte all'assemblea è necessario depositare le azioni presso la sede dell'istituto in Lugano, oppure presso le succursali di Chiasso o Locarno, entro il 15 marzo 1971.

Lugano, 4 marzo 1971

Il consiglio di amministrazione

Dividende für 1970

Die Generalversammlung vom 5. März 1971 hat beschlossen, eine Dividende von Fr. 80.— je Aktie auszuschütten.

Coupon Nr. 9 wird mit Fr. 80.— brutto eingelöst bzw. Fr. 56.— netto nach Abzug von 30% Verrechnungssteuer, und zwar ab 8. März 1971 bei:

Bank Leu
Stadt Zürich: Hauptsitz (Wertschriftenkassette) und Filialen Brunbrücke, Heimplatz, Limmatstrasse, Lochergut und Schwamendingen

Kanton Zürich: Filialen in Bülach, Dietikon, Richterswil, Stäfa, Uster, Volketswil/Schwerzenbach und Wallisellen

Schweizerischer Bankverein allen Niederlassungen

Herren Ehinger & Cie Basel
Herren A. Sarasin & Cie Basel
Kantonalbank von Bern Bern
Graubündner Kantonalbank Chur
Herren Hentsch & Cie Genf
Glärner Kantonalbank Glarus
Herren Falck & Cie Luzern
Luzerner Kantonalbank Luzern
Herren Wegelin & Co. St. Gallen
Solothurner Kantonalbank Solothurn



BANK LEU AG Bahnhofstrasse 32
8022 ZÜRICH Telefon 051 23 1660

Solothurner Handelsbank

Dividenden-Zahlung

Der Coupon Nr. 9 unserer Inhaber- und Namenaktien wird vom 8. März 1971 an mit

Fr. 55.— brutto

(nach Abzug der Verrechnungssteuer von 30% mit Fr. 38.50 netto) an unseren Schaltern in Solothurn, Olten und Grenchen sowie beim Schweizerischen Bankverein in Basel und bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich eingelöst.

Volksbank Wolhusen-Malters

Gemäss Beschluss der Aktionärsversammlung vom 6. März 1971 wird die

Brutto-Dividende von 8% pro 1970

der Aktien unserer Bank, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, mit

netto Fr. 28.— pro Aktie

gegen Abgabe von Coupon Nr. 26 an unseren Schaltern ausbezahlt.

Wolhusen/Malters, den 8. März 1971

Die Verwaltung

Inventio AG, Hergiswil NW

An unsere Aktionäre

Einladung zur 38. ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 23. März 1971, 16.45 Uhr, im Pavillon Schindler, Ebikon-Luzern.

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des 38. Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1970 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Statutenrevision.
5. Diverses.

Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen ab 12. März 1971 im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Den im Aktienregister eingetragenen Aktionären wird die Eintrittskarte statutengemäss durch eingeschriebenen Brief zugestellt.



Gewerbekasse in Bern

Kapitalerhöhung 1971

Die ordentliche Generalversammlung vom 5. März 1971 hat die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 12 000 000 auf Fr. 15 000 000 genehmigt.

Ausgegeben werden

6000 neue Namenaktien von je Fr. 500.— Nennwert

Diese sind rückwirkend ab 1. Januar 1971 dividendenberechtigt.

Die Titel werden durch Vermittlung der Bank den bisherigen Aktionären und – soweit möglich – weiteren Interessenten in der Zeit vom

8.–22. März 1971, mittags,

zu den folgenden Bedingungen zur Zeichnung angeboten:

Bezugspreis Fr. 650.— netto pro neue Aktie
Bezugsverhältnis 4 bisherige berechtigten zum Bezug einer neuen Namenaktie
Bezugsrecht Coupon Nr. 68
Liberierung bis 31. März 1971

Der eidgenössische Emissionsstempel wird von der Bank getragen.

Zeichnungen werden von uns und anderen Banken entgegengenommen. Wir sind gerne bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln. Mit dem Ablauf der Zeichnungsfrist verfallen die nicht geltend gemachten Bezugsrechte.

Bern, den 8. März 1971

Gewerbekasse in Bern



Schweizerische Decken- und Tuchfabriken AG Pfungen

Wir gestatten uns, die Aktionäre unserer Gesellschaft auf **Donnerstag, den 25. März 1971, 16.45 Uhr**, in unsere Deckenfabrik in Turbenthal zur

71. ordentlichen Generalversammlung

einzuladen.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 18. März 1970.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1970 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Nach der Generalversammlung findet eine Besichtigung der Deckenfabrik Turbenthal statt mit anschliessendem Nachtessen im Betrieb.

Das Protokoll der Generalversammlung vom 18. März 1970, die Rechnung pro 1970 und die Bilanz per 31. Dezember 1970 sowie der Revisionsbericht samt den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom 15. März 1971 an zur Einsicht in unserem Büro in Pfungen aufgelegt.

Stimmkarten sind spätestens zwei Tage vor der Generalversammlung in unserem Domizil oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Volksbank in Winterthur, unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern, zu beziehen.

Pfungen, den 25. Februar 1971

Im Namen des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Dr. h.c. K. Hess

Besonderer Hinweis:

Für diejenigen Aktionäre, welche nicht mit ihrem eigenen Auto oder mit der Bahn (Abfahrt Winterthur 16.03 Uhr) nach Turbenthal fahren, steht ein Autobus mit Abfahrt Archplatz, Winterthur, um 16.00 Uhr zur Verfügung. Für die Rückfahrt nach Winterthur werden wir ebenfalls besorgt sein.

Kreditanstalt Grabs

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1971 wird die Dividende pro 1970 gegen Coupon Nr. 25 mit

Fr. 50.— pro Aktie, abzüglich
 Fr. 15.— 30% Verrechnungssteuer, mit
 Fr. 35.— netto

zahlbar.

9472 Grabs, 6. März 1971

CURATOR AG

Revisions- und Treuhandgesellschaft
ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercura Groupement International Fiduciaire, vertreten in den meisten Ländern Europas in den USA, Kanada, Südamerika, Südafrika, Australien und Neuseeland, empfiehlt sich für:

**Abschlussprüfungen- und andere
Bücherrevisionen**



Inserate erschliessen
den Markt

Selon décision de l'assemblée extraordinaire des actionnaires du 25 février 1971 le

Crédit Foncier Neuchâtelois

augmente son capital-action de Fr. 7 000 000.—

à Fr. 10 500 000.—

soit 7000 actions nouvelles au porteur de Fr. 500.— nominal chacune.

Les actions nouvelles sont offertes en souscription aux porteurs d'actions anciennes aux conditions suivantes:

2 actions anciennes de Fr. 500.— nominal donnent droit à la souscription d'une action nouvelle de Fr. 500.— nominal, contre remise du coupon N° 9. Ce dernier sera sans valeur dès le 16 mars 1971.

Le prix de souscription est de Fr. 550.— net. Le timbre fédéral d'émission de 2% est supporté par le Crédit Foncier Neuchâtelois.

Le droit de souscription doit être exercé du 2 au 12 mars 1971 auprès des domiciles ci-dessous.

La libération des actions nouvelles devra avoir lieu jusqu'au 15 mars 1971 au plus tard.

Le Crédit Foncier Neuchâtelois et les banques ci-après serviront volontiers d'intermédiaire pour l'achat et la vente des droits de souscriptions.

Des prospectus d'émission avec bulletins de souscription sont à disposition auprès des banques ci-après:

Crédit Foncier Neuchâtelois	Crédit Suisse, Neuchâtel
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel	Union de Banques Suisses, Neuchâtel
Bonhôte & Cie, Neuchâtel	Société de Banque Suisse, Neuchâtel
Banque Hypothécaire & Commerciale Suisse, Neuchâtel	Banque Populaire Suisse, Neuchâtel

Gewerbekasse in Bern

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 5. März 1971 wird für das Jahr 1970 auf unseren Aktien folgende Dividende ausgerichtet:

Fr. 55.— abzüglich
 Fr. 16.50 30% Verrechnungssteuer
 Fr. 38.50 netto

einlösbar gegen Coupon Nr. 67.

Bern, den 8. März 1971

Die Direktion

Kerag, Richterswil

Einladung zur 56. ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1969/70

Freitag, den 12. März 1971, 18.15 Uhr, im Restaurant «Freihof» in Richterswil.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
4. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Richterswil, den 2. Februar 1971

Der Verwaltungsrat

Industrie de pierres scientifiques Hrand Djevahirdjan SA, Monthey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 27 mars 1971, à 11 h., au siège social de Monthey.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du commissaire vérificateur sur l'exercice 1970.
- 3° Délibération approbation des comptes
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Les cartes d'admission sont adressées directement à chaque actionnaire. Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports sont à la disposition des actionnaires dès le 16 mars 1971 au domicile sus-indiqué.

Monthey, le 3 mars 1971

Le conseil d'administration

FLUG-UNFALL-

VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten

LLOYD'S

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE. AG, Talstrasse 66, 8001 Zürich, Tel. (051) 27 47 90

Versicherern

Photoglob-Wehrli AG, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 18. März 1971, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Grubenstrasse 37, Zürich 3.

Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes und der Rechnung pro 1970 nach Anhören des Revisorenberichtes und Décharge-Erteilung an Verwaltung und Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können vom 8. März 1971 an im Büro der Gesellschaft, Grubenstrasse 37, von den Aktionären eingesehen werden. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden ersucht, ihre Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 16. März 1971 schriftlich bestellen zu wollen.

Zürich, den 6. März 1971

Der Verwaltungsrat



FISCHER & CO.
5724 REINACH

PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.

8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74

Vollelekt. Schreibmaschinen mit Garantie

Hermes Varia 1350.-

Underwood Raphael 1250.-

Rechenmaschine Olivetti Logos 27 mit

Kontr.-Str. drei Speicher 1980.-

A. CONTE & CO AG

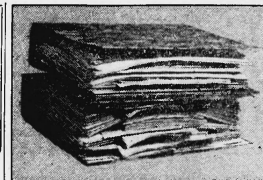
Telefon 48 98 67

8050 Zürich

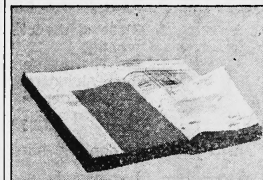


Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt



Im **Handumdrehen** machen Sie aus diesen prallvollen **Ordern**



einen handlichen **PLANAX-Band** So können Sie sich vor Ihrer Ablage **retten**

Alles, was oblongförmig ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Falt zu einem handlichen Band klebegebunden. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordner und Schnellhefter zur Weiterverwendung frei. PLANAX ist erstaunlich preiswert und passt in jede Organisation. Auch für die Vertriebsabteilung und Hauswirtschaft ist PLANAX das ideale Bindesystem. Ausführliche Informationen und unverbindliche Vorführung erholen Sie vor



Generalvertretung für die Schweiz:

Auto-Doppik Buchhaltung AG

2501 Biel, Bahnhofstrasse 6
Telefon (032) 2 40 29

8032 Zürich, Apollostrasse 5
Telefon (051) 34 50 33

Beispiel "Preiskalkulation"

Preis ab Werk Frankreich	fFr. 350.—
Kurs	78.25
Ihre Marge	40 %
WUST	3.6 %
Händler-Rabatt	25 %

Wie hoch ist der Ladenpreis? Und die Zwischenergebnisse? Und wenn Sie 10, 50 oder 100 verschiedene Marken oder Modelle kalkulieren müssen? Bei denen Margen und Einkaufspreis variieren?

Sicher kennen Sie dieses Problem. Oder ein ähnliches aus Ihrem eigenen Aufgabenkreis. Wo Sie 10-, 50- oder 100mal dieselbe Rechnung mit variablen Werten durchzuexerzieren haben.

Dafür haben wir die programmierbare, schreibende HERMES 114 geschaffen — ein kleines, elektronisches Rechengenie. Bei dem Sie die Möglichkeit haben, immer wiederkehrende Rechenabläufe (Beispiel siehe Kästchen) selbst zu programmieren. Wobei allein Sie bestimmen, ob, wann und wie die HERMES 114 eine bestimmte Rechnung auswendig lernt. Was die HERMES 114, Programm hin oder her, nicht hindert, alle Zahlen, Werte und Resultate 6 Zeilen/Sek. schnell auf den Streifen zu drucken.

Dabei spielt es für die HERMES 114 keine Rolle, ob Sie ihr nun mit Zins- und Zinseszins-Berechnungen, Preiskalkulationen, mathematischen Formeln, trigonometrischen Funktionen usw. auf den Zahn fühlen — ob Sie mit %, ‰, Dutzend, Minuten oder anderen nichtdezimalen Einheiten jonglieren.

Sie bleibt ein leicht zu bedienender Rechenkünstler für Leute, die viel und hart zu rechnen haben: Und die sich freuen, wenn ihr schlimmstes Problem in Millisekunden gelöst ist.



HERMAG
Hermes Büromaschinen AG Räfelstrasse 20,
8045 Zunch Telefon 051 33 66 70
Ein Unternehmen der Paillard-Gruppe



Coupon

Auch wir haben knifflige Rechenprobleme. Einige Musterchen haben wir auf beiliegendem Blatt aufgeführt.

Sagen Sie uns, ob die HERMES 114 bei deren Lösung helfen kann.

Wir möchten, dass die HERMES 114 diese und einige andere Beispiele bei uns löst. Ihr Fachmann soll uns anrufen.

Name _____

Adresse _____

SHAB 1

Gleitende Arbeitszeit

heisst fortschrittliche Arbeitszeit. Sie bedeutet Gewinn für Ihr Unternehmen und eine willkommene Neuerung für Ihre Mitarbeiter. Sture Arbeitszeiten mit mehr Nachteilen als Vorteilen gehören immer mehr der Vergangenheit an. Bedeutende Unternehmen haben bereits mit grossem Erfolg auf gleitende Arbeitszeit umgestellt. Das

Hengstler Gleitzeit-System

räumt auf mit den Methoden von gestern. Es erfüllt alle Bedingungen einer modernen und gerechten Arbeitszeitüberwachung. Prüfen auch Sie das Zeitdispositions-System von Hengstler vor der Anschaffung herkömmlicher Kontrollgeräte. Verlangen Sie Unterlagen und unverbindliche Beratung über das Hengstler-Gleitzeitsystem.

Generalvertretung und Service:
Rudolf Schneider AG, 8304 Wallisellen, Rotaekerstrasse 21, Tel. 051/93 31 93.

Ist Ihr neuer Kunde zahlungsfähig?

Ausführliche Handelsauskünfte gegen 100% WIR
Anfragehefte à 10, 25, 50 und 100 Zettel. Normale Preise.

Transim AG, 3001 Bern
Gutenbergstrasse 1, Tel. 031/25 10 00

Prêts express

de Fr. 500.— à Fr. 10.000.—

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discretion totale

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél. : 037/2 64 31



Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom _____

Rue _____

Endroit _____